

Verlagspreis: Für Dresden vierteljährlich 1 Mark 50 Pf., bei den auswärtigen deutschen Verlagsstellen vierteljährlich 2 Mark; außerdem des Deutschen Reichs Post- und Steuerzuschlag, Expeditoren-Kosten 10 Pf. ...

# Dresdner Journal

Anfangsgebühren: Für den Raum einer separaten Seite seiner Schrift 20 Pf., "Eingelassen" die Seite 50 Pf. ...

N 233.

Freitag, den 6. Oktober abends.

1899.

## Bestellungen

auf das „Dresdner Journal“ für das IV. Vierteljahr

werden in Dresden bei unserer Geschäftsstelle (ZwingerstraÙe 20) sowie in der Postanstaltenhandlung von Adolf Brauer (F. Plötner), Hauptstraße 2, zum Preise von 2 M. 50 Pf. angenommen.

Bei den Postanstalten des Deutschen Reichs beträgt der Bezugspreis für diese Zeit 3 M.

In der näheren und weiteren Umgebung Dresdens gelangt das „Dresdner Journal“ noch am Abend zur Ausgabe. So in den Ortsteilen des oberen Elbtals bis Schandau, in denjenigen des unteren Elbtals bis Weifen und in den an der Tharandter und Waderberger Linie gelegenen Orten. ...

Geschäftsstelle des Dresdner Journals.

## Amtlicher Teil.

Dresden, 6. Oktober. Se. Majestät der König hat gestern abend 8 Uhr 12 Min. von Bremen nach Dresden zurückgekehrt.

Dresden, 3. Oktober. Se. Majestät der König haben Allergnädigt geruht, dem Diener der Staatsanwaltschaft beim Landgericht Chemnitz Johann Karl Richter bei seinem Uebertritte in den Ruhestand das Allgemeine Ehrenzeichen zu verleihen.

Se. Majestät der König haben Allergnädigt zu genehmen geruht, daß der Bahnhofsinspektor I. Klasse Schmidt in Großschönau das von Sr. Majestät dem Herzog von Sachsen-Altenburg ihm verliehene silberne Verdienstkreuz des Sachsen-Ernestinischen Hausordens annehme und trage.

## Ereignungen, Verlegungen u. im öffentlichen Dienste.

Im Geschäftsbereich der Generaldirektion der königlichen Sammlungen für Kunst und Wissenschaft. Angehört: der Zeichner Carl Ernst Fischer und der Zeichner August Julius Hermann nach als Richter bei den königlichen Sammlungen.

Im Geschäftsbereich des Ministeriums der Finanzen. Bei der Verwaltung der Staatseisenbahnen sind ernannt worden: Heine, seither Bahnhofsinspektor II. Kl. in Weiden als Bahnhofsinspektor I. Kl. in Leipzig; Richter, seither Bahnhofsinspektor II. Kl. in Weiden, als Bahnhofsinspektor I. Kl. in Leipzig; Raabe, Kemper und Stenzel, seither Bahnhofsinspektoren II. Kl. in Weiden, Hallein und Weiden; Böllerting, seither Stationsassistent I. Kl. als Stationsassistent II. Kl. in Weiden; Kaiser, seither Stationsassistent I. Kl. als Stationsassistent II. Kl. in Weiden; ...

## Kunst und Wissenschaft.

Königl. Schauspielhaus. — Am 5. d. Mts.: „Ein Wintermärchen“. Schauspiel in fünf Akten von William Shakespeare nach der Schlegel-Schlegelschen Uebersetzung. (Neu einstudiert)

Im Königl. Schauspielhaus wurde gestern abend das Shakespeare'sche Schauspiel „Ein Wintermärchen“ neu einstudiert und in teilweise veränderter Rollenbesetzung aufgeführt. Es ist gewiss ein Verdienst der Hoftheaterleitung, daß sie bestrebt ist, die Thesen der Dichtwerke durch richtige Beleuchtung zum Gemeingute aller zu machen, doch darf nicht übersehen werden, daß gerade die gestern aufgeführte Dichtung am wenigsten geeignet erscheint, dieses Verdienst zu erlangen — wenigstens so lange, als keine geeigneteren wie die vorliegende Bühnenbearbeitung des Werkes vorhanden ist, die der Verbindung des altenglischen Theaters mit der modernen Bühne allen wenig Rechnung trägt. ...

in Chemnitz, Schid in Kasselberg und Litzke in Kieritzsch; ...

Bei der Polizeiverwaltung sind ernannt worden: ...

Im Geschäftsbereich des Ministeriums des Kultus und öffentlichen Unterrichts. Zu belegen: eine hiesige Lehrstelle an der Hochschule zu Grotta. ...

## Nichtamtlicher Teil.

### Zum bevorstehenden Buren-Kriege.

Weitand das Beste, was wir bisher an militärischen Betrachtungen über den nahen Krieg zwischen England und Transvaal gesehen haben, enthält eine in der „Mündl. Zei-“

gig“ veröffentlichte Studie. Sie befaßt sich zunächst mit der politischen Ausgangssituation des Krieges und folgert aus dem politischen Ziele, dem Großbritanien in Südafrika nachgeht, aus der Natur des kolonialistischen Afrika...

Der Verfasser der Studie kommt an zweiter Stelle auf die räumliche Ausdehnung des Kriegsschauplatzes zu sprechen. Die beiden verbündeten Kräfte-Armeen, nämlich die britische und die burenische, sind in der That sehr gute Analogie in der deutschen Rheinlinie findet. ...

Der Charakter des Krieges und die Ausdehnung des Kriegsschauplatzes lassen uns schon die erste Vermuthung noch ganz allgemeine Erwägung darüber zu, welcher Streitkräfte es bedarf, um so ausgedehnte Gebiet, in welchem ein erbittert und rücksichtslos geführter Partisanenkrieg wird, militärisch niederzuwerfen und nachfolgend zu pacifizieren. ...

Erfahrungsgesetz, sondern es wird auch jedem Nichtmilitär durch die einfache Uebersetzung alsbald verständlich, daß es bei Kämpfen gegen ein ganzes Volk an einem richtigen Operationsobjekt mangelt. ...

Es ist nun nicht abzusehen, führt der Verfasser der Studie fort, warum ein derartiges, allgemein anerkanntes militärisches Gesetz auf dem südafrikanischen Kriegsschauplatz seine Gültigkeit verlieren sollte. ...

So darf denn getrost die Behauptung aufgestellt werden, daß die Niederwerfung der verbündeten Burenrepubliken durch die Engländer nur dann gelingen wird, wenn diese auf dem südafrikanischen Kriegsschauplatz eine überwältigende numerische Ueberlegenheit ansammeln vermögen.

Die gesternmässige Angabe der als notwendig erachteten britischen Oeresstärke ist selbstredend davon abhängig, wie hoch die Zahl der zur Verteidigung ihres Landes verfügbaren Buren angesetzt werden darf. ...

freit. Der Dichter hat vor romantisch märchenhafte Erzählung Orneen eben zu sehr in die Welt der Wirklichkeit herübergezogen, als daß sie noch als Märchen wirken könnte, wie etwa der hübsche „Sommerabendtraum“, in dem Blumen und Tiere reden, in dem Elfen und Geister ihr magisches Spiel treiben.

In der Reueinbildungung fällt dem Darsteller des Gauer-schleschen Autors wiederum eine größere Aufgabe zu, als bei früheren Aufführungen. Man kann dies im allgemeinen gutheißen, denn die dramatische Komik, mit der der Dichter diese Welt ausgetüchtelt hat, wirkt belebend auf das Ganze und verleiht in etwas die biblisch trockene Stimmung, die über der Dichtung lagert; freilich erscheint die Rolle nunmehr brimste zu stark betont in ihrer Bedeutung, die Scene, in der sie auftritt, zu breit angelegt. Kleine Änderungen würden hier gewiß von Vortheil sein.

Von den vier Hauptrollen des Stückes waren zwei neu besetzt worden. Die der Hermione spielte erstmalig Frau Salbad, die durch schlichte Größe der Darstellung und ein festes Stillsitzen den vollen Jauder der Gestalt der königlichen Dulderin zu entfalten verstand. Der hohe Schmelz ihres Organs und die edle Art ihres Spielens traten in der großen Gedächtnisse in belle Veredelung. ...

Die sonstige Darstellung des „Wintermärchens“ ist bekannt und noch in guter Erinnerung; es genügt zu

erwähnen, daß Dr. Walder als Ventos, Dr. Franz als Hortzel, Dr. Müller als Schäfer, Dr. Swoboda als Autolycus reichen Beifall ernteten. Sehr schön und ausdrucksvoll sprach Fr. Trommsdorff die Worte des Geistes der Zeit.

Die Koscienkubierung des Werkes zeigt mancherlei Veränderungen in Bezug auf Decorationen und Kostüme, die dem Werke nur zum Vortheil gereichen werden.

W. Dy.

### Aus Berliner Theatern.

Am Sonnabend bezeichnend am Sonntag haben in drei Theatern der Reichshauptstadt erste Aufführungen stattgefunden, von denen zwei erfolgreich verlaufen sind. Die eine dieser glänzenden Premieren betraf den dreitägigen Schwank „Jagdbräuden“ von Georges Feydeau, die andere das dreitägige Lustspiel „Als ich wiederkam“ von Blumen-thal und Kadelburg. ...

Köhl“ und spielt sich zum großen Theile zwischen den aus letzteren Stücke bekannten Personen ab; nur eine junge Katerin und ihre Ältere Schwester, ein sogenanntes „spätes Mädchen“, zwischen denen der alte Papa Giesecke mit einem Johannistrieb zu launieren hat, sowie ein lecher Leutnant sind neu eingetretten. Die Wirkung des älteren Stückes ist nicht ganz im neuen erreicht, doch wird auch dieses auf den deutschen Bühnen während des kommenden Winters seine Schuldigkeit thun. ...

Zuletzt sei hier eine interessante Opernaufführung erwähnt, die das Theater des Westens zum Beginn der Saison darbietet. Es war die dreitägige komische Oper „Die Reise nach China“ von François Bayin (+ 1878), einem französischen Komponisten, der in den fünfziger und sechziger Jahren mit einigen Werken in und außerhalb seiner Heimat sich bekannt gemacht hat.